

HERDER QUESTIONNAIRE

(Apply one for each stay in U.S.)

1. Name Jesus Cortea
2. Birthplace (village & province) Ciga, Navarra
3. Year of birth 1939
4. Date Arrived in U.S. 1961
5. Date left U.S. (if applicable) 1965 returned
6. Status on entering U.S. contract
7. Name of outfit ~~Pete Joe Echenique~~ Moran
8. Location of outfit ~~Bakersfield~~ Lemoore, Calif.
9. How acquired job? through a brother of owner who was a friend
10. If contract herder did you understand terms before coming? understood
11. When was the last time you were in town? works in and around
12. Why did you go? towns
13. When was the time before that? _____
14. Why did you go? _____
15. In the summer do you herd alone? camp tender
16. In the summer how frequently do you see a camp tender? _____
17. Where do you herd in summer? _____
18. In the winter do you herd alone? _____
19. How frequently do you see a camp tender? _____
20. Where do you herd in the winter? _____

21. Do you own a radio? yes

22. What broadcasts do you listen to? Spanish lang from Fresno, Bakersfield,

23. What newspapers, magazines, and books do you have at present? How acquired?

| | <u>Name</u> | <u>Acquired</u> |
|----|------------------------------------|-----------------|
| a. | <u>Boletín del Banco de Ureaya</u> | <u>sent</u> |
| b. | <u>Carta de España</u> | <u>sent</u> |
| c. | | |
| d. | | |
| e. | | |
| f. | | |
| g. | | |
| h. | | |
| i. | | |

24. To whom did you send the last three letters you wrote? How long ago?

| | <u>To whom</u> | <u>How long ago</u> |
|----|---------------------------|---------------------|
| a. | <u>brother</u> | <u>2 months</u> |
| b. | <u>brothers - sisters</u> | <u>9 months</u> |
| c. | | |

25. From whom did you receive your last three letters? How long ago?

| | <u>From whom</u> | <u>How long ago</u> |
|----|------------------|---------------------|
| a. | <u>sister</u> | <u>6 days --</u> |
| b. | <u>brother</u> | <u>1 month</u> |
| c. | | |

26. List the last three Basque festivals or dances you attended?
Where? When?

Event Where When

- a. doesn't go
- b. _____
- c. _____

27. Have you ever taken part in a Basque athletic event in the West?

28. Have you taken vacations since coming here? What did you do with your time? never

29. Have you stayed in Basque hotels since coming? Where? When? How long?

Where When How long

- a. Fresno 2 months ago 2 hours
- b. Fresno 9 months ago Christmas Eve
- c. Bakersfield 2 months ago 2 hours - cana
- d. _____

30. Which of the following services have been provided for you in a Basque hotel?

- a. lodging
- b. meals
- c. laundry _____
- d. caring for valuables
- e. storing personal possessions
- f. assistance in sending money to Basque country _____
- g. assistance in talking to doctor _____
- h. assistance in shopping _____
- i. serving as a mailing address _____
- j. finding new employment _____
- k. other (specify) _____

31. Have you seen a Basque priest since coming here? yes

Do you attend mass? once yearly

32. Are you a member of a Basque club here? _____

Name and Place _____

33. Do you attend their meetings? _____

34. How did you join? _____

35. List relatives you have in U.S. Degree of Relationship? When you last saw? Where? Do you write to them?

| | <u>Relationship</u> | <u>When Last Saw</u> | <u>Where</u> | <u>Write</u> |
|----|--------------------------------|----------------------|--------------|--------------|
| a. | <u>cousins - San Francisco</u> | <u>last Spring</u> | <u>here</u> | <u>yes</u> |
| b. | _____ | _____ | _____ | _____ |
| c. | _____ | _____ | _____ | _____ |

36. Have you been helped in any specific way by relatives here since arriving in the U.S.? no

37. Do you have any non-Basque friends? How met? How often see?

| | <u>Friend</u> | <u>How met</u> | <u>How often see</u> |
|----|---------------|----------------|----------------------|
| a. | <u>none</u> | _____ | _____ |
| b. | _____ | _____ | _____ |
| c. | _____ | _____ | _____ |

38. Do you speak, read, or write: English N
 French N, Spanish S, R, W
 Basque S, R, other (specify) N

39. Which language do you use when in:

- a. the sheep camp Basque - Spanish
- b. with the boss Basque
- c. In a Basque hotel Basque-Spanish
- d. when you go shopping Spanish (with Mexicans)
- e. When you write letters Spanish

40. Have you changed employers since coming here? yes

- a. Name and location of outfit? Echenique - Bakersfield
 Why left unhappy
 How found new job new man here from Elizondo
- b. Name and location of outfit? _____
 Why left _____
 How found new job _____

41. How do you like your present employment? happy
42. Do you intend to change jobs? no
43. How many years of schooling have you had? 4-5 yrs
44. What was your employment before coming to the U.S.? farmer
45. Where did you live before coming here? Ciqa Navarra
46. Do you wish that you had had more schooling? no
47. Do you believe your schooling has been useful to you? Explain:
know how to add & subtract
48. If you have children, do you think it will be better to teach them a trade or send them to school? school
49. Do you feel the work here is harder or easier than what you did before? easier
50. How did you decide to come to the U.S.? others were coming
51. What did your parents say when you told them you were leaving?
unhappy
52. Do you think it was worthwhile coming or were you better off in Europe? yes, happy
53. If you had not come here what would you probably be doing in Europe? labrador

Herder Questionnaire (cont.)

6.

54. What do you hope to do in the future? return for a trip
at least

55. To make money which is most important?

a. Work hard at a difficult job? _____

b. Know a lot _____

c. Have important friends who will help you ✓

56. Which do you think is better for your children?

a. Give them a good inheritance ✓

b. Let them make their own way in life ✓

HERDER QUESTIONNAIRE

(Apply one for each stay in U.S.)

1. Name Isidro Echamendi
2. Birthplace (village & province) Arrieta, Nav,
3. Year of birth 1929
4. Date Arrived in U.S. 1952
5. Date left U.S. (if applicable) 1958 - returned (7 months)
6. Status on entering U.S. no
7. Name of outfit Moran
8. Location of outfit Lemoore, Calif.
9. How acquired job? an ex-soldier friend brought him over
(the friend was working for an uncle),
10. If contract herder did you understand terms before coming? _____
11. When was the last time you were in town? Goes when he wants to
12. Why did you go? _____
13. When was the time before that? _____
14. Why did you go? _____
15. In the summer do you herd alone? alone
16. In the summer how frequently do you see a camp tender? _____
every day
17. Where do you herd in summer? in grain fields
18. In the winter do you herd alone? with other in lambing
19. How frequently do you see a camp tender? every day
20. Where do you herd in the winter? in alfalfa fields
in spring to foothills

21. Do you own a radio? yes

22. What broadcasts do you listen to? Spanish from Fresno & Bakersfield - sometimes to others for music

23. What newspapers, magazines, and books do you have at present? How acquired?

| <u>Name</u> | <u>Acquired</u> |
|--|-------------------------|
| a. <u>La Opinion</u> | <u>daily subscriber</u> |
| b. <u>nothing else</u> | |
| c. | |
| d. <u>Dictionary - Spanish - English</u> | |
| e. | |
| f. | |
| g. | |
| h. | |
| i. | |

24. To whom did you send the last three letters you wrote? How long ago?

| <u>To whom</u> | <u>How long ago</u> |
|--|---------------------|
| a. <u>sister</u> | <u>2 months</u> |
| b. <u>sister in Blythe</u> | <u>7 months</u> |
| c. <u>(writes little) phones to sister in Blythe</u> | |

25. From whom did you receive your last three letters? How long ago?

| <u>From whom</u> | <u>How long ago</u> |
|--------------------------|---------------------|
| a. <u>sister (Spain)</u> | <u>20 days</u> |
| b. <u>sister "</u> | <u>5 months</u> |
| c. | |

26. List the last three Basque festivals or dances you attended?
Where? When?

| | <u>Event</u> | <u>Where</u> | <u>When</u> |
|----|--------------------|--------------|-------------|
| a. | Bakersfield Fiesta | Bakersfield | 1961 |
| b. | Basque picnic | Reno | 1959 |
| c. | | | |

27. Have you ever taken part in a Basque athletic event in the West?

Bakersfield - pelota

28. Have you taken vacations since coming here? What did you do with your time? last June went to High School

graduation in Fresno + Blyth

29. Have you stayed in Basque hotels since coming? Where? When? How long?

| | <u>Where</u> | <u>When</u> | <u>How long</u> |
|----|-----------------------------|-------------|-----------------|
| a. | Santa Fe, Fresno | last June | 5 days |
| b. | Bakersfield - Noriega Hotel | Last June | 2 days |
| c. | Santa Fe - Fresno | one yr ago | 2 days |
| d. | | | |

30. Which of the following services have been provided for you in a Basque hotel?

- a. lodging
- b. meals
- c. laundry
- d. caring for valuables
- e. storing personal possessions
- f. assistance in sending money to Basque country
- g. assistance in talking to doctor
- h. assistance in shopping
- i. serving as a mailing address
- j. finding new employment
- k. other (specify) _____

31. Have you seen a Basque priest since coming here? yes

Do you attend mass? yes - occasionally

32. Are you a member of a Basque club here? no

Name and Place _____

33. Do you attend their meetings? _____

34. How did you join? _____

35. List relatives you have in U.S. Degree of Relationship? When you last saw? Where? Do you write to them?

| | <u>Relationship</u> | <u>When Last Saw</u> | <u>Where</u> | <u>Write</u> |
|----|------------------------|---------------------------------|--------------|--------------|
| a. | sister - Blyth | 5 months ago | Blyth | yes |
| b. | cousin - Modesto | 2 months ago in a funeral | Modesto | yes |
| c. | cousin - San Francisco | 2 months ago funeral in Modesto | | no |

36. Have you been helped in any specific way by relatives here since arriving in the U.S.? spent many nights with cousin of Modesto

37. Do you have any non-Basque friends? How met? How often see?

| | <u>Friend</u> | <u>How met</u> | <u>How often see</u> |
|----|---------------|----------------|----------------------|
| a. | Gabe | through patrón | once monthly |
| b. | | | |
| c. | | | |

38. Do you speak, read, or write: English N
 French N, Spanish S, R, W
 Basque N, other (specify) N

39. Which language do you use when in:

- a. the sheep camp Spanish
- b. with the boss Spanish
- c. In a Basque hotel Spanish
- d. when you go shopping Spanish
- e. When you write letters spanish

40. Have you changed employers since coming here? yes

a. Name and location of outfit? Jose Escnoz, Lost Hills, Calif.
 Why left to see more areas
 How found new job found in Noriega Hotel (27 months)

b. Name and location of outfit? August Puchet Bakewellfield,
 Why left wanted to go to Fresno
 How found new job in Basque Hotel (37 months)

3. Iparrea Brothers Fresno (1 yr.)
to Spain
through a brother in Lancaster
4. Anton Saldubehere (12 yrs.)
went to help sick sister in Blyth
5. Moran, Lemoore - (17 months)
to get new job
other boss offered job
6. Louis Irigaray, Lemoore (7 months)
sold sheep
went back to old boss as Irigaray sold sheep to
Moran

41. How do you like your present employment? yes
42. Do you intend to change jobs? maybe
43. How many years of schooling have you had? 8 yrs, + night school
44. What was your employment before coming to the U.S.? labrador
45. Where did you live before coming here? Amieta, Nav,
46. Do you wish that you had had more schooling? yes
47. Do you believe your schooling has been useful to you? Explain:
yes to read & write
48. If you have children, do you think it will be better to teach them a trade or send them to school? both
49. Do you feel the work here is harder or easier than what you did before? easier
50. How did you decide to come to the U.S.? to see the world
51. What did your parents say when you told them you were leaving?
sad, later conformed
52. Do you think it was worthwhile coming or were you better off in Europe? sometimes thinks not, but generally happy
53. If you had not come here what would you probably be doing in Europe? labrador

41. How do you like your present employment? yes
42. Do you intend to change jobs? maybe
43. How many years of schooling have you had? 8 yrs, + night school
44. What was your employment before coming to the U.S.? labrador
45. Where did you live before coming here? Arrieta, Nav,
46. Do you wish that you had had more schooling? yes
47. Do you believe your schooling has been useful to you? Explain:
yes to read & write
48. If you have children, do you think it will be better to teach them a trade or send them to school? both
49. Do you feel the work here is harder or easier than what you did before? easier
50. How did you decide to come to the U.S.? to see the world
51. What did your parents say when you told them you were leaving?
sad, later conformed
52. Do you think it was worthwhile coming or were you better off in Europe? sometimes thinks not, but generally happy
53. If you had not come here what would you probably be doing in Europe? labrador

54. What do you hope to do in the future? maybe return
to buy a small farm in Europe, not too sure

55. To make money which is most important?

a. Work hard at a difficult job? _____

b. Know a lot _____

c. Have important friends who will help you _____

56. Which do you think is better for your children?

a. Give them a good inheritance _____

b. Let them make their own way in life _____

HERDER QUESTIONNAIRE

(Apply one for each stay in U.S.)

1. Name Miguel Cenarrusa
2. Birthplace (village & province) Munitibar, Vizcaya
3. Year of birth 1947
4. Date Arrived in U.S. 1965
5. Date left U.S. (if applicable)
6. Status on entering U.S. contract
7. Name of outfit Cenarrusa
8. Location of outfit Carey, Idaho
9. How acquired job? Father lives here and in this company
10. If contract herder did you understand terms before coming?
yes
11. When was the last time you were in town? lives here now
12. Why did you go? "
13. When was the time before that? lives here now
14. Why did you go? "
15. In the summer do you herd alone? camp tenders
16. In the summer how frequently do you see a camp tender? "
17. Where do you herd in summer? camp tenders
18. In the winter do you herd alone? "
19. How frequently do you see a camp tender? "
20. Where do you herd in the winter? "

21. Do you own a radio? yes

22. What broadcasts do you listen to? Barque program from Boise - has tape deck

23. What newspapers, magazines, and books do you have at present? How acquired?

| | <u>Name</u> | <u>Acquired</u> |
|----|---|------------------------------|
| a. | <u>Carta de España</u> | <u>sent by Spain govern,</u> |
| b. | <u>Boletín del Banco</u> | <u>"</u> |
| c. | <u>newspapers from Spain (infrequently)</u> | |
| d. | <u>buys Mexican newspapers in Calif,</u> | |
| e. | | |
| f. | | |
| g. | | |
| h. | | |
| i. | | |

24. To whom did you send the last three letters you wrote? How long ago?

| | <u>To whom</u> | <u>How long ago</u> |
|----|-----------------------|---------------------|
| a. | <u>mother (Spain)</u> | <u>2 months</u> |
| b. | <u>uncle "</u> | <u>2 months</u> |
| c. | <u>sister "</u> | <u>6 months</u> |

25. From whom did you receive your last three letters? How long ago?

| | <u>From whom</u> | <u>How long ago</u> |
|----|------------------|---------------------|
| a. | <u>uncle</u> | <u>3 days ago</u> |
| b. | <u>sister</u> | <u>20 days</u> |
| c. | <u>sister</u> | <u>23 days</u> |

26. List the last three Basque festivals or dances you attended?
Where? When?

| | <u>Event</u> | <u>Where</u> | <u>When</u> |
|----|------------------------------------|----------------------|-----------------------|
| a. | <u>Harly banquet</u> | <u>Harley</u> | <u>Sept. 26, 1970</u> |
| b. | <u>Mountain Home Basque picnic</u> | <u>Mountain Home</u> | <u>Aug. 26, 1970</u> |
| c. | <u>Boise picnic</u> | <u>Boise</u> | <u>Aug. 21, 1970</u> |

27. Have you ever taken part in a Basque athletic event in the West?

no

28. Have you taken vacations since coming here? What did you do with your time? no

29. Have you stayed in Basque hotels since coming? Where? When? How long?

| | <u>Where</u> | <u>When</u> | <u>How long</u> |
|----|--------------------------|---------------------|-----------------|
| a. | <u>Boise (Valencia)</u> | <u>August, 1970</u> | <u>3 days</u> |
| b. | <u>Boise "</u> | <u>1965</u> | <u>1 day</u> |
| c. | <u>Salt Lake (Landa)</u> | <u>1965</u> | <u>1 day</u> |
| d. | | | |

30. Which of the following services have been provided for you in a Basque hotel?

- a. lodging
- b. meals
- c. laundry
- d. caring for valuables
- e. storing personal possessions
- f. assistance in sending money to Basque country
- g. assistance in talking to doctor
- h. assistance in shopping
- i. serving as a mailing address
- j. finding new employment
- k. other (specify) _____

31. Have you seen a Basque priest since coming here? yes - Recalde

Do you attend mass? 1965 in Boise

32. Are you a member of a Basque club here? no

Name and Place _____

33. Do you attend their meetings? _____

34. How did you join? _____

35. List relatives you have in U.S. Degree of Relationship? When you last saw? Where? Do you write to them?

| | <u>Relationship</u> | <u>When Last Saw</u> | <u>Where</u> | <u>Write</u> |
|----|-------------------------------|----------------------|-----------------------------|--------------|
| a. | <u>Father</u> | <u>today</u> | <u>here in same company</u> | |
| b. | <u>uncle</u> | <u>today (boss)</u> | <u>here</u> | |
| c. | <u>Joe Cenarrusa (cousin)</u> | <u>today</u> | <u>here</u> | |

36. Have you been helped in any specific way by relatives here since arriving in the U.S.? employed by uncles, lives with cousins while in Boise

37. Do you have any non-Basque friends? How met? How often see?

| | <u>Friend</u> | <u>How met</u> | <u>How often see</u> |
|----|---|----------------|----------------------|
| a. | <u>Mont</u> | <u>bar</u> | <u>everyday</u> |
| b. | <u>has several casual acquaintances</u> | | |
| c. | _____ | | |

38. Do you speak, read, or write: English S
 French N, Spanish S, R, W
 Basque S, R, W, other (specify) _____

39. Which language do you use when in:

- a. the sheep camp Basque
- b. with the-boss Basque
- c. In a Basque hotel Basque-English
- d. when you go shopping _____
- e. When you write letters Spanish

40. Have you changed employers since coming here? no

- a. Name and location of outfit? _____
 Why left _____
 How found new job _____
- b. Name and location of outfit? _____
 Why left _____
 How found new job _____

41. How do you like your present employment? no
42. Do you intend to change jobs? no
43. How many years of schooling have you had? 8
44. What was your employment before coming to the U.S.? labrador
45. Where did you live before coming here? Munitibar, baserrdan
46. Do you wish that you had had more schooling? yes
47. Do you believe your schooling has been useful to you? Explain:
add, read, write
48. If you have children, do you think it will be better to teach them a trade or send them to school? school
49. Do you feel the work here is harder or easier than what you did before? easier
50. How did you decide to come to the U.S.? father suggested
he accompany him
51. What did your parents say when you told them you were leaving?
mother objected
52. Do you think it was worthwhile coming or were you better off in Europe? ~~yes~~ better coming
53. If you had not come here what would you probably be doing in Europe? labrador

54. What do you hope to do in the future? return for a visit

55. To make money which is most important?

a. Work hard at a difficult job? _____

b. Know a lot _____

c. Have important friends who will help you ✓

56. Which do you think is better for your children?

a. Give them a good inheritance _____

b. Let them make their own way in life ✓

HERDER QUESTIONNAIRE

(Apply one for each stay in U.S.)

1. Name Jose Ant^o La Presa
2. Birthplace (village & province) Munitibar, Vizcaya
3. Year of birth 1943
4. Date Arrived in U.S. 1968
5. Date left U.S. (if applicable) —
6. Status on entering U.S. contracted
7. Name of outfit Cenarrusa
8. Location of outfit Carey, Ida.
9. How acquired job? neighbor working in same outfit
10. If contract herder did you understand terms before coming? only knew he would be herding
11. When was the last time you were in town? here now
12. Why did you go? "
13. When was the time before that? "
14. Why did you go? "
15. In the summer do you herd alone? alone
16. In the summer how frequently do you see a camp tender? every three or four days
17. Where do you herd in summer? high country, Ida
18. In the winter do you herd alone? no
19. How frequently do you see a camp tender? constantly
20. Where do you herd in the winter? Calif.

21. Do you own a radio? yes

22. What broadcasts do you listen to? Mexico, Wash. D.C.,
Basque broadcast from Boise.

23. What newspapers, magazines, and books do you have at present? How acquired?

| | <u>Name</u> | <u>Acquired</u> |
|----|------------------------|-----------------------------|
| a. | <u>Life Magazine</u> | <u>boss gives</u> |
| b. | <u>Carta de España</u> | <u>sent by Span govern.</u> |
| c. | | |
| d. | | |
| e. | | |
| f. | | |
| g. | | |
| h. | | |
| i. | | |

24. To whom did you send the last three letters you wrote? How long ago?

| | <u>To whom</u> | <u>How long ago</u> |
|----|------------------------|---------------------|
| a. | <u>parents</u> | <u>1 month</u> |
| b. | <u>parents</u> | <u>2 months</u> |
| c. | <u>friend in Spain</u> | <u>2 months</u> |

25. From whom did you receive your last three letters? How long ago?

| | <u>From whom</u> | <u>How long ago</u> |
|----|------------------|---------------------|
| a. | <u>father</u> | <u>2 wks. ago</u> |
| b. | <u>parents</u> | <u>6 wks. ago</u> |
| c. | <u>parents</u> | <u>3 months</u> |

26. List the last three Basque festivals or dances you attended?
Where? When?

| | <u>Event</u> | <u>Where</u> | <u>When</u> |
|----|--------------------------|---------------|--------------------|
| a. | <u>American festival</u> | <u>Carrey</u> | <u>this summer</u> |
| b. | | | |
| c. | | | |

27. Have you ever taken part in a Basque athletic event in the West?

no

28. Have you taken vacations since coming here? What did you do with your time? no

29. Have you stayed in Basque hotels since coming? Where? When? How long?

| | <u>Where</u> | <u>When</u> | <u>How long</u> |
|----|--------------|-------------|-----------------|
| a. | <u>no</u> | | |
| b. | | | |
| c. | | | |
| d. | | | |

30. Which of the following services have been provided for you in a Basque hotel?

- a. lodging _____
- b. meals _____
- c. laundry _____
- d. caring for valuables _____
- e. storing personal possessions _____
- f. assistance in sending money to Basque country _____
- g. assistance in talking to doctor _____
- h. assistance in shopping _____
- i. serving as a mailing address _____
- j. finding new employment _____
- k. other (specify) _____

31. Have you seen a Basque priest since coming here? no

Do you attend mass? no

32. Are you a member of a Basque club here? no

Name and Place no

33. Do you attend their meetings? no

34. How did you join? _____

35. List relatives you have in U.S. Degree of Relationship? When you last saw? Where? Do you write to them?

| | <u>Relationship</u> | <u>When Last Saw</u> | <u>Where</u> | <u>Write</u> |
|--|---------------------|----------------------|--------------|--------------|
|--|---------------------|----------------------|--------------|--------------|

a. none _____

b. _____

c. _____

36. Have you been helped in any specific way by relatives here since arriving in the U.S.? no _____

37. Do you have any non-Basque friends? How met? How often see?

| | <u>Friend</u> | <u>How met</u> | <u>How often see</u> |
|--|---------------|----------------|----------------------|
|--|---------------|----------------|----------------------|

a. no _____

b. _____

c. _____

38. Do you speak, read, or write: English N _____

French N _____, Spanish S, R, W _____

Basque S, R, W _____, other (specify) N _____

39. Which language do you use when in:

a. the sheep camp Basque _____ b. with the boss Basque _____

c. In a Basque hotel _____ d. when you go shopping _____

goes with friend (Basque) e. When you write letters Spanish _____

40. Have you changed employers since coming here? no _____

a. Name and location of outfit? _____

Why left _____

How found new job _____

b. Name and location of outfit? _____

Why left _____

How found new job _____

41. How do you like your present employment? no
42. Do you intend to change jobs? no
43. How many years of schooling have you had? 7
44. What was your employment before coming to the U.S.? labrador
45. Where did you live before coming here? Munitibar, farm
46. Do you wish that you had had more schooling? no
47. Do you believe your schooling has been useful to you? Explain:
to know how to write
48. If you have children, do you think it will be better to teach them a trade or send them to school? oficio
49. Do you feel the work here is harder or easier than what you did before? harder
50. How did you decide to come to the U.S.? to earn more money
51. What did your parents say when you told them you were leaving?
happy with decision
52. Do you think it was worthwhile coming or were you better off in Europe? happy to have come
53. If you had not come here what would you probably be doing in Europe? labrador

54. What do you hope to do in the future? return at end
of contract

55. To make money which is most important?

a. Work hard at a difficult job? _____

b. Know a lot ✓ _____

c. Have important friends who will help you _____

56. Which do you think is better for your children?

a. Give them a good inheritance ✓ _____

b. Let them make their own way in life _____

HERDER QUESTIONNAIRE

(Apply one for each stay in U.S.)

1. Name ~~Prad~~ Cipriano Urquiiza
2. Birthplace (village & province) Mendata, Vizcaya
3. Year of birth 1945
4. Date Arrived in U.S. 1969
5. Date left U.S. (if applicable) _____
6. Status on entering U.S. contract
7. Name of outfit Cenarrusa
8. Location of outfit Carey, Ida,
9. How acquired job? former herder in this outfit a friend
10. If contract herder did you understand terms before coming? understood
11. When was the last time you were in town? lives here now
12. Why did you go? u
13. When was the time before that? u
14. Why did you go? u
15. In the summer do you herd alone? works on ranch
16. In the summer how frequently do you see a camp tender? u
17. Where do you herd in summer? u
18. In the winter do you herd alone? u
19. How frequently do you see a camp tender? u
20. Where do you herd in the winter? u

21. Do you own a radio? yes

22. What broadcasts do you listen to? Basque program from Boise, Mexico

23. What newspapers, magazines, and books do you have at present? How acquired?

| <u>Name</u> | <u>Acquired</u> |
|-------------------|-----------------|
| a. <u>nothing</u> | |
| b. | |
| c. | |
| d. | |
| e. | |
| f. | |
| g. | |
| h. | |
| i. | |

24. To whom did you send the last three letters you wrote? How long ago?

| <u>To whom</u> | <u>How long ago</u> |
|-------------------|---------------------|
| a. <u>parents</u> | <u>15 days</u> |
| b. <u>sister</u> | <u>3 wks.</u> |
| c. <u>niece</u> | <u>1 month</u> |

25. From whom did you receive your last three letters? How long ago?

| <u>From whom</u> | <u>How long ago</u> |
|-------------------|---------------------|
| a. <u>sister</u> | <u>today --</u> |
| b. <u>parents</u> | <u>1 wk.</u> |
| c. <u>niece</u> | <u>1 wk.</u> |

26. List the last three Basque festivals or dances you attended?
Where? When?

| | <u>Event</u> | <u>Where</u> | <u>When</u> |
|----|---------------|----------------------|------------------|
| a. | <u>picnic</u> | <u>Mountain Home</u> | <u>Aug, 1970</u> |
| b. | _____ | _____ | _____ |
| c. | _____ | _____ | _____ |

27. Have you ever taken part in a Basque athletic event in the West?

no

28. Have you taken vacations since coming here? What did you do with your time? no

29. Have you stayed in Basque hotels since coming? Where? When? How long?

| | <u>Where</u> | <u>When</u> | <u>How long</u> |
|----|-------------------------|------------------|-----------------|
| a. | <u>Boise (Valencia)</u> | <u>Nov, 1969</u> | <u>2 days</u> |
| b. | _____ | _____ | _____ |
| c. | _____ | _____ | _____ |
| d. | _____ | _____ | _____ |

30. Which of the following services have been provided for you in a Basque hotel?

- a. lodging
- b. meals
- c. laundry _____
- d. caring for valuables _____
- e. storing personal possessions _____
- f. assistance in sending money to Basque country _____
- g. assistance in talking to doctor _____
- h. assistance in shopping
- i. serving as a mailing address _____
- j. finding new employment _____
- k. other (specify) _____

31. Have you seen a Basque priest since coming here? no

Do you attend mass? no

32. Are you a member of a Basque club here? no

Name and Place _____

33. Do you attend their meetings? _____

41. How do you like your present employment? no
42. Do you intend to change jobs? no
43. How many years of schooling have you had? 8
44. What was your employment before coming to the U.S.? labrador
45. Where did you live before coming here? Mendota, basemia
46. Do you wish that you had had more schooling? yes
47. Do you believe your schooling has been useful to you? Explain:
add & write
48. If you have children, do you think it will be better to teach them a trade or send them to school? school
49. Do you feel the work here is harder or easier than what you did before? easier
50. How did you decide to come to the U.S.? to save money
51. What did your parents say when you told them you were leaving?
parents opposed
52. Do you think it was worthwhile coming or were you better off in Europe? good idea to come
53. If you had not come here what would you probably be doing in Europe? labrador

54. What do you hope to do in the future? return to Spain to
stay (maybe Labrador)

55. To make money which is most important?

a. Work hard at a difficult job? _____

b. Know a lot _____

c. Have important friends who will help you _____

56. Which do you think is better for your children?

a. Give them a good inheritance _____

b. Let them make their own way in life _____

~~Sept~~ Oct, 21, 1970

HERDER QUESTIONNAIRE

(Apply one for each stay in U.S.)

1. Name Pablo Santamaria
2. Birthplace (village & province) Arratia, Vircaya
3. Year of birth 1932
4. Date Arrived in U.S. 1967
5. Date left U.S. (if applicable) _____
6. Status on entering U.S. contract
7. Name of outfit Cenarrusa, (Carey, Ida.)
8. Location of outfit Carey, Idaho
9. How acquired job? friend of former herder in outfit
10. If contract herder did you understand terms before coming? not income tax
11. When was the last time you were in town? ~~16 April, 1970~~ Oct, 1, 1970
12. Why did you go? shipping sheep
13. When was the time before that? June 70,
14. Why did you go? to eat dinner
15. In the summer do you herd alone? yes
16. In the summer how frequently do you see a camp tender? every 3 or 4 days
17. Where do you herd in summer? high country - Idaho
18. In the winter do you herd alone? with others
19. How frequently do you see a camp tender? every day
20. Where do you herd in the winter? California

21. Do you own a radio? yes

22. What broadcasts do you listen to? Spanish broadcasts from Wash. & Mexico, Basque broadcast - Boise

23. What newspapers, magazines, and books do you have at present? How acquired?

Name

Acquired

a. ~~none~~ Boletin de Banco de Vizcaya sent direct

b. _____

c. _____

d. _____

e. _____

f. _____

g. _____

h. _____

i. _____

24. To whom did you send the last three letters you wrote? How long ago?

To whom

How long ago

a. mother 4 months

b. || 8 months

c. _____

25. From whom did you receive your last three letters? How long ago?

From whom

How long ago

a. niece last April-

b. mother 4 months ago

c. _____

26. List the last three Basque festivals or dances you attended?
Where? When?

| | <u>Event</u> | <u>Where</u> | <u>When</u> |
|----|-----------------------------------|--------------|-------------|
| a. | Basque dinner | Hailey | Sept. 1970 |
| b. | July 22 - Carey days (mon-Basque) | Carey | July 1970 |
| c. | " | " | July 1969 |

27. Have you ever taken part in a Basque athletic event in the West?

no

28. Have you taken vacations since coming here? What did you do with your time? none

29. Have you stayed in Basque hotels since coming? Where? When? How long?

| | <u>Where</u> | <u>When</u> | <u>How long</u> |
|----|--------------|-------------|-----------------|
| a. | never | | |
| b. | | | |
| c. | | | |
| d. | | | |

30. Which of the following services have been provided for you in a Basque hotel?

- a. lodging _____
- b. meals _____
- c. laundry _____
- d. caring for valuables _____
- e. storing personal possessions _____
- f. assistance in sending money to Basque country _____
- g. assistance in talking to doctor _____
- h. assistance in shopping _____
- i. serving as a mailing address _____
- j. finding new employment _____
- k. other (specify) _____

31. Have you seen a Basque priest since coming here? none

Do you attend mass? no

32. Are you a member of a Basque club here? no

Name and Place _____

33. Do you attend their meetings? _____

34. How did you join? _____

35. List relatives you have in U.S. Degree of Relationship? When you last saw? Where? Do you write to them?

| | <u>Relationship</u> | <u>When Last Saw</u> | <u>Where</u> | <u>Write</u> |
|----|-------------------------|----------------------|--------------|--------------|
| a. | none brother | last June | Carey | no |
| b. | (works in same company) | | | |
| c. | _____ | | | |

36. Have you been helped in any specific way by relatives here since arriving in the U.S.? no

37. Do you have any non-Basque friends? How met? How often see?

| | <u>Friend</u> | <u>How met</u> | <u>How often see</u> |
|----|---------------|----------------|----------------------|
| a. | no | | |
| b. | _____ | | |
| c. | _____ | | |

38. Do you speak, read, or write: English N

French N, Spanish S, R, W

Basque S, R, W, other (specify) _____

39. Which language do you use when in:

a. the sheep camp Basque b. with the boss Basque

c. In a Basque hotel _____ d. when you go shopping _____

Basque e. When you write letters Spanish

40. Have you changed employers since coming here? no

a. Name and location of outfit? _____

Why left _____

How found new job _____

b. Name and location of outfit? _____

Why left _____

How found new job _____

41. How do you like your present employment? likes it
42. Do you intend to change jobs? no
43. How many years of schooling have you had? 2 yrs.
44. What was your employment before coming to the U.S.? sheepherder
in Gorbea
45. Where did you live before coming here? Arrate
46. Do you wish that you had had more schooling? yes
47. Do you believe your schooling has been useful to you? Explain:
has helped
48. If you have children, do you think it will be better to teach them a trade or send them to school? school
49. Do you feel the work here is harder or easier than what you did before? harder
50. How did you decide to come to the U.S.? to save money
51. What did your parents say when you told them you were leaving?
opposed idea
52. Do you think it was worthwhile coming or were you better off in Europe? worthwhile
53. If you had not come here what would you probably be doing in Europe? maybe peon in a factory

54. What do you hope to do in the future? return to Spain and
work as a peon or invest in a bar

55. To make money which is most important?

a. Work hard at a difficult job? _____

b. Know a lot _____

c. Have important friends who will help you ✓

56. Which do you think is better for your children?

a. Give them a good inheritance ✓

b. Let them make their own way in life _____

HERDER QUESTIONNAIRE

(Apply one for each stay in U.S.)

1. Name Fidel Azpitarte
2. Birthplace (village & province) Guernica, Vizcaya
3. Year of birth 1941
4. Date Arrived in U.S. 1967
5. Date left U.S. (if applicable) _____
6. Status on entering U.S. residencia en inmigración
7. Name of outfit Hatch Livestock
8. Location of outfit Cokeville, Wyoming
9. How acquired job? found from Hogar Hotel, Utah
10. If contract herder did you understand terms before coming? _____
11. When was the last time you were in town? here in Salt Lake now
12. Why did you go? changing jobs
13. When was the time before that? never in town in 3 1/2 yrs.
14. Why did you go? _____
15. In the summer do you herd alone? no - with camp tender
16. In the summer how frequently do you see a camp tender? every day
17. Where do you herd in summer? north of Cokeville in high country
18. In the winter do you herd alone? no - with tender
19. How frequently do you see a camp tender? everyday
20. Where do you herd in the winter? Rock Springs country

21. Do you own a radio? yes

22. What broadcasts do you listen to? Mexico, Rawlins, Wyoming

23. What newspapers, magazines, and books do you have at present? How acquired?

| <u>Name</u> | <u>Acquired</u> |
|--|---|
| a. <u>had old American magazines</u> | <u>camp tender</u> |
| b. <u>Mexican magazines novelas</u> | <u>exchange with herders in other outfits</u> |
| c. <u>carta de España</u> | <u>Spain</u> |
| d. <u>Boletín del Banco</u> | <u>camp tender</u> |
| e. <u>Basque verses (2 books)</u> | <u>brought with him</u> |
| f. _____ | _____ |
| g. _____ | _____ |
| h. _____ | _____ |
| i. _____ | _____ |

24. To whom did you send the last three letters you wrote? How long ago?

| <u>To whom</u> | <u>How long ago</u> |
|-------------------|---------------------|
| a. <u>father</u> | <u>2 months</u> |
| b. <u>mother</u> | <u>1 1/2 months</u> |
| c. <u>brother</u> | <u>1 1/2 months</u> |

25. From whom did you receive your last three letters? How long ago?

| <u>From whom</u> | <u>How long ago</u> |
|--------------------------|---------------------|
| a. <u>father</u> | <u>4 months</u> |
| b. <u>brother</u> | <u>2 months</u> |
| c. <u>can't remember</u> | <u>3 months</u> |

26. List the last three Basque festivals or dances you attended?
Where? When?

| <u>Event</u> | <u>Where</u> | <u>When</u> |
|----------------|--------------|-------------|
| a. <u>none</u> | | |
| b. | | |
| c. | | |

27. Have you ever taken part in a Basque athletic event in the West?

none

28. Have you taken vacations since coming here? What did you do with your time? none

29. Have you stayed in Basque hotels since coming? Where? When? How long?

| <u>Where</u> | <u>When</u> | <u>How long</u> |
|-----------------------|-------------|-----------------|
| a. <u>Hogar Hotel</u> | <u>1967</u> | <u>4 days</u> |
| b. <u>Hogar Hotel</u> | <u>1970</u> | <u>4 days</u> |
| c. | | |
| d. | | |

30. Which of the following services have been provided for you in a Basque hotel?

- a. lodging
- b. meals
- c. laundry
- d. caring for valuables
- e. storing personal possessions
- f. assistance in sending money to Basque country
- g. assistance in talking to doctor
- h. assistance in shopping
- i. serving as a mailing address
- j. finding new employment
- k. other (specify) _____

31. Have you seen a Basque priest since coming here? Challet
Do you attend mass? no

32. Are you a member of a Basque club here? no
Name and Place _____

33. Do you attend their meetings? _____

34. How did you join? _____

35. List relatives you have in U.S. Degree of Relationship? When you last saw? Where? Do you write to them?

| | <u>Relationship</u> | <u>When Last Saw</u> | <u>Where</u> | <u>Write</u> |
|----|---------------------|----------------------|--------------|--------------|
| a. | <u>none</u> | | | |
| b. | | | | |
| c. | | | | |

36. Have you been helped in any specific way by relatives here since arriving in the U.S.? none

John Landa brought him here;

37. Do you have any non-Basque friends? How met? How often see?

| | <u>Friend</u> | <u>How met</u> | <u>How often see</u> |
|----|---------------|----------------|----------------------|
| a. | <u>none</u> | | |
| b. | | | |
| c. | | | |

38. Do you speak, read, or write: English N

French N, Spanish S, R, W

Basque S, R, W, other (specify) N

39. Which language do you use when in:

a. the sheep camp Spanish, Basque & silence b. with the boss Spanish

c. In a Basque hotel Spanish, Basque d. when you go shopping _____

with companion e. When you write letters Spanish

40. Have you changed employers since coming here? now doing so

a. Name and location of outfit? Hatch Livestock

Why left to spend time in town

How found new job found through other herder staying in Hogar

b. Name and location of outfit? _____

Why left _____

How found new job _____

41. How do you like your present employment? just left as too
isolated
42. Do you intend to change jobs? now
43. How many years of schooling have you had? 7
44. What was your employment before coming to the U.S.? labrador
45. Where did you live before coming here? Lano, Vizcaya
46. Do you wish that you had had more schooling? yes
47. Do you believe your schooling has been useful to you? Explain:
it has helped him occasionally, it is good and
important to read & write.
48. If you have children, do you think it will be better to teach them
a trade or send them to school? school
49. Do you feel the work here is harder or easier than what you did
before? easier
50. How did you decide to come to the U.S.? to save money
51. What did your parents say when you told them you were leaving?
opposed
52. Do you think it was worthwhile coming or were you better off in
Europe? Ok, now, but if knew then what was like might not have
53. If you had not come here what would you probably be doing in come,
Europe? factory

54. What do you hope to do in the future? Indecisive, would like to go back in a couple of yrs. for a visit but to return here,

55. To make money which is most important?

a. Work hard at a difficult job? ✓

b. Know a lot _____

c. Have important friends who will help you _____

56. Which do you think is better for your children?

a. Give them a good inheritance ✓

b. Let them make their own way in life _____

HERDER QUESTIONNAIRE

(Apply one for each stay in U.S.)

1. Name Gabino Fernandez
2. Birthplace (village & province) Asturias
3. Year of birth 1937
4. Date Arrived in U.S. 1969 - Jan. - 1969 June couldn't acclimate
5. Date left U.S. (if applicable) to Spain, Dec, 1969 returned
6. Status on entering U.S. contract
7. Name of outfit Jose Errotaberri - San Miguel, Calif.
8. Location of outfit San Miguel, Calif.
9. How acquired job? through a brother
10. If contract herder did you understand terms before coming? understood
11. When was the last time you were in town? now
12. Why did you go? hurt
13. When was the time before that? 9 months
14. Why did you go? When came from Spain
15. In the summer do you herd alone? worked on ranch
16. In the summer how frequently do you see a camp tender? _____
17. Where do you herd in summer? _____
18. In the winter do you herd alone? _____
19. How frequently do you see a camp tender? _____
20. Where do you herd in the winter? _____

21. Do you own a radio? yes

22. What broadcasts do you listen to? Mexican from Fresno

23. What newspapers, magazines, and books do you have at present? How acquired?

Name

Acquired

a. none - gets some from cousin

b. _____

c. _____

d. _____

e. _____

f. _____

g. _____

h. _____

i. _____

24. To whom did you send the last three letters you wrote? How long ago?

To whom

How long ago

a. sister home 4 months

b. " " 5 1/2 months

c. " " 7 months

25. From whom did you receive your last three letters? How long ago?

From whom

How long ago

a. sister - home 3 months

b. " " 5 months

c. " " 6 months

26. List the last three Basque festivals or dances you attended?
Where? When?

| | <u>Event</u> | <u>Where</u> | <u>When</u> |
|----|--------------|--------------|-------------|
| a. | <u>none</u> | | |
| b. | | | |
| c. | | | |

27. Have you ever taken part in a Basque athletic event in the West?

no

28. Have you taken vacations since coming here? What did you do with your time? no

29. Have you stayed in Basque hotels since coming? Where? When? How long?

| | <u>Where</u> | <u>When</u> | <u>How long</u> |
|----|-------------------------|------------------|-------------------|
| a. | <u>Fresno, yturri</u> | <u>Aug 1, 70</u> | <u>Sept 2, 70</u> |
| b. | <u>stockton, Calif.</u> | <u>June 1969</u> | <u>10 days</u> |
| c. | <u>San Francisco</u> | <u>" "</u> | <u>5 days</u> |
| d. | | | |

} leaving U.S.

30. Which of the following services have been provided for you in a Basque hotel?

- a. lodging
- b. meals
- c. laundry
- d. caring for valuables
- e. storing personal possessions
- f. assistance in sending money to Basque country
- g. assistance in talking to doctor
- h. assistance in shopping
- i. serving as a mailing address
- j. finding new employment
- k. other (specify)

31. Have you seen a Basque priest since coming here? yes, in hotel
Do you attend mass? no

32. Are you a member of a Basque club here? no
Name and Place _____

33. Do you attend their meetings? _____

34. How did you join? _____

35. List relatives you have in U.S. Degree of Relationship? When you last saw? Where? Do you write to them?

| | <u>Relationship</u> | <u>When Last Saw</u> | <u>Where</u> | <u>Write</u> |
|----|---------------------|----------------------|------------------------|-----------------------------|
| a. | <u>brother</u> | <u>May, 1969</u> | <u>Carson City</u> | <u>yes - Christmas card</u> |
| b. | <u>cousin</u> | <u>frequently</u> | <u>Fresno (minner)</u> | <u>no</u> |
| c. | _____ | _____ | _____ | _____ |

36. Have you been helped in any specific way by relatives here since arriving in the U.S.? brother got him a job,

37. Do you have any non-Basque friends? How met? How often see?

| | <u>Friend</u> | <u>How met</u> | <u>How often see</u> |
|----|---------------|----------------|----------------------|
| a. | <u>none</u> | _____ | _____ |
| b. | _____ | _____ | _____ |
| c. | _____ | _____ | _____ |

38. Do you speak, read, or write: English N
 French N, Spanish S, R, W
 Basque N, other (specify) N

39. Which language do you use when in:

- a. the sheep camp Span
- b. with the boss Span
- c. In a Basque hotel Span
- d. when you go shopping Span
- e. When you write letters Span

40. Have you changed employers since coming here? yes

- a. Name and location of outfit? Pete La Borda
 Why left couldn't stand herding - liked patron
 How found new job WRA
- b. Name and location of outfit? _____
 Why left _____
 How found new job _____

41. How do you like your present employment? well
42. Do you intend to change jobs? no
43. How many years of schooling have you had? 6 yrs,
44. What was your employment before coming to the U.S.? labrador
45. Where did you live before coming here? Asturias
46. Do you wish that you had had more schooling? yes
47. Do you believe your schooling has been useful to you? Explain:
always helps to read & write
48. If you have children, do you think it will be better to teach them a trade or send them to school? both
49. Do you feel the work here is harder or easier than what you did before? before coming happy at home, and trip happier here
50. How did you decide to come to the U.S.? to save money
51. What did your parents say when you told them you were leaving?
opposed, but agreed
52. Do you think it was worthwhile coming or were you better off in Europe? doesn't know
53. If you had not come here what would you probably be doing in Europe? labrador

54. What do you hope to do in the future? finish contract &
then decide as to becoming resident or leaving

55. To make money which is most important?

a. Work hard at a difficult job? ✓

b. Know a lot _____

c. Have important friends who will help you _____

56. Which do you think is better for your children?

a. Give them a good inheritance both

b. Let them make their own way in life _____

HERDER QUESTIONNAIRE

(Apply one for each stay in U.S.)

1. Name Anastasio Gaueca
2. Birthplace (village & province) Gatica, Vizcaya
3. Year of birth 1943
4. Date Arrived in U.S. 1969
5. Date left U.S. (if applicable) —
6. Status on entering U.S. contract
7. Name of outfit Leon Urrutia
8. Location of outfit Madera, Calif
9. How acquired job? WRA
10. If contract herder did you understand terms before coming? didn't understand income tax or insurance
11. When was the last time you were in town? in town now
12. Why did you go? hurt & to change job
13. When was the time before that? ~~for~~ 3 months - Los Angeles
14. Why did you go? vacation
15. In the summer do you herd alone? yes
16. In the summer how frequently do you see a camp tender? every 3 or 4 days
17. Where do you herd in summer? Madera - in wheat stubble
18. In the winter do you herd alone? yes
19. How frequently do you see a camp tender? more frequently than in ^{summer}
20. Where do you herd in the winter? close to Madera - alfalfa stubble

21. Do you own a radio? yes

22. What broadcasts do you listen to? Mexican station in Fresno, *Voz de la Esperanza* - Los Angeles

23. What newspapers, magazines, and books do you have at present? How acquired?

Name

Acquired

- a. nothing
- b. _____
- c. _____
- d. _____
- e. _____
- f. _____
- g. _____
- h. _____
- i. _____

24. To whom did you send the last three letters you wrote? How long ago?

To whom

How long ago

- a. brother 25 days
- b. *religious* *Voz de la Esperanza* (Los Angeles) 1 1/2 months
- c. n u 2 1/2 months

25. From whom did you receive your last three letters? How long ago?

From whom

How long ago

- a. *Voz de la Esperanza* 1 week
- b. *Basque Priest in Las Vegas* 1 week
- c. *Friends in Wyoming* 1 month

26. List the last three Basque festivals or dances you attended?
Where? When?

| | <u>Event</u> | <u>Where</u> | <u>When</u> |
|----|--------------|--------------|-------------|
| a. | <u>none</u> | | |
| b. | | | |
| c. | | | |

27. Have you ever taken part in a Basque athletic event in the West?

none

28. Have you taken vacations since coming here? What did you do with your time? Los Angeles, in June

29. Have you stayed in Basque hotels since coming? Where? When? How long?

| | <u>Where</u> | <u>When</u> | <u>How long</u> |
|----|-----------------------------|--------------------------|----------------------------|
| a. | <u>Fresno, Yturri Hotel</u> | <u>Aug. 18 - Sept. 2</u> | <u>2 wks,</u> |
| b. | <u>"</u> | <u>"</u> | <u>3 months ago 5 days</u> |
| c. | <u>"</u> | <u>"</u> | <u>6 months ago 3 days</u> |
| d. | <u>"</u> | <u>"</u> | <u>9 months 2 days</u> |

30. Which of the following services have been provided for you in a Basque hotel?

- a. lodging
- b. meals
- c. laundry
- d. caring for valuables
- e. storing personal possessions
- f. assistance in sending money to Basque country
- g. assistance in talking to doctor
- h. assistance in shopping
- i. serving as a mailing address
- j. finding new employment
- k. other (specify) help make telephone calls

31. Have you seen a Basque priest since coming here? yes Challet
Do you attend mass? no Recalde

32. Are you a member of a Basque club here? no

Name and Place _____

33. Do you attend their meetings? _____

34. How did you join? _____

35. List relatives you have in U.S. Degree of Relationship? When you last saw? Where? Do you write to them?

| | <u>Relationship</u> | <u>When Last Saw</u> | <u>Where</u> | <u>Write</u> |
|----|---------------------|----------------------|--------------|--------------|
| a. | <u>none</u> | | | |
| b. | | | | |
| c. | | | | |

36. Have you been helped in any specific way by relatives here since arriving in the U.S.? no

37. Do you have any non-Basque friends? How met? How often see?

| | <u>Friend</u> | <u>How met</u> | <u>How often see</u> |
|----|---------------|----------------|----------------------|
| a. | <u>none</u> | | |
| b. | | | |
| c. | | | |

38. Do you speak, read, or write: English N

French N, Spanish S, R, W

Basque S, R, W, other (specify) N

39. Which language do you use when in:

a. the sheep camp Spanish b. with the boss Span

c. In a Basque hotel Span d. when you go shopping

with friend - English. When you write letters Span,

40. Have you changed employers since coming here? yes

a. Name and location of outfit? Oneida, Shoshone, Ida.

Why left for unhappiness - solitude

How found new job WRA

b. Name and location of outfit? Sanzberro y Luz - Stockton, Calif.

Why left laid off

How found new job WRA

L₁ Flav regis - Madera, Calif

laid off

WRA

Herder Questionnaire (cont.)

5.

41. How do you like your present employment? for 2 months
wouldn't take him to doctor when needed add.
42. Do you intend to change jobs? yes - married recently to get out
43. How many years of schooling have you had? 10 years
44. What was your employment before coming to the U.S.? factory and
aldea
45. Where did you live before coming here? Catica
46. Do you wish that you had had more schooling? no
47. Do you believe your schooling has been useful to you? Explain:
yes, to carry out life better, to learn Spanish
better
48. If you have children, do you think it will be better to teach them
a trade or send them to school? school
49. Do you feel the work here is harder or easier than what you did
before? harder
50. How did you decide to come to the U.S.? to por amor al
dinero
51. What did your parents say when you told them you were leaving?
objected,
52. Do you think it was worthwhile coming or were you better off in
Europe? first 6 months very hard, now happier
53. If you had not come here what would you probably be doing in
Europe? factory work

54. What do you hope to do in the future? buy a plso in
B, G and return in next two yrs,

55. To make money which is most important?

a. Work hard at a difficult job? _____

b. Know a lot _____

c. Have important friends who will help you _____

all three

56. Which do you think is better for your children?

a. Give them a good inheritance _____

b. Let them make their own way in life _____

both are important

HERDER QUESTIONNAIRE

(Apply one for each stay in U.S.)

1. Name Ramon Ziscar
2. Birthplace (village & province) Munguia, Vizcaya
3. Year of birth 1943
4. Date Arrived in U.S. 1966
5. Date left U.S. (if applicable) _____
6. Status on entering U.S. contracted
7. Name of outfit Cherry Creek Ranch, Ely
8. Location of outfit Ely, Nevada
9. How acquired job? through his brother who was already in Ely
10. If contract herder did you understand terms before coming? _____
well explained by brother
11. When was the last time you were in town? ~~came frequently~~ once
12. Why did you go? spent two years without coming to town, hatefully
13. When was the time before that? worked on ranch and came
14. Why did you go? frequently.
15. In the summer do you herd alone? yes
16. In the summer how frequently do you see a camp tender? every six
days. (hard but you get used to it).
17. Where do you herd in summer? Elko-Ely - Telly canyon
18. In the winter do you herd alone? yes
19. How frequently do you see a camp tender? each two or three days
20. Where do you herd in the winter? White River desert

21. Do you own a radio? you (first purchase)
22. What broadcasts do you listen to? Basque program from Boise, Bijuana, little attention to English broadcasts
23. What newspapers, magazines, and books do you have at present? How acquired?

| <u>Name</u> | <u>Acquired</u> |
|--|---|
| a. <u>English-Spanish dictionary</u> | <u>from sheepherder friend</u> |
| b. <u>Mexican novels (30-40)</u> | <u>given by ^{Basque} friend who heard that were for sale from Sonora and wrote</u> |
| c. _____ | _____ |
| d. <u>Some newspapers & magazines from Spain</u> | <u>given by herder friend</u> |
| e. <u>Boletin del Banco de Vizcaya</u> | <u>[used to get but asked subscription price, got it then didn't send]</u> |
| f. _____ | _____ |
| g. _____ | _____ |
| h. _____ | _____ |
| i. _____ | _____ |

24. To whom did you send the last three letters you wrote? How long ago?

| <u>To whom</u> | <u>How long ago</u> |
|---|---------------------|
| a. <u>to an aunt in Spain</u> | <u>2 months</u> |
| b. <u>to his mother in Spain</u> | <u>3 1/2 "</u> |
| c. <u>to his brother in Spain</u> <u>(at first wrote a lot to girlfriends, now no)</u> | <u>1 year</u> |

25. From whom did you receive your last three letters? How long ago?

| <u>From whom</u> | <u>How long ago</u> |
|-----------------------------------|---------------------|
| a. <u>from an aunt</u> | <u>1 1/2 months</u> |
| b. <u>from his mother</u> | <u>1 1/2 "</u> |
| c. <u>from his brother in Ely</u> | <u>9 months</u> |

26. List the last three Basque festivals or dances you attended?
Where? When?

| <u>Event</u> | <u>Where</u> | <u>When</u> |
|------------------------------|--------------|------------------------|
| a. <u>Basque picnic</u> | <u>Ely</u> | <u>last weeks</u> |
| b. <u>Basque picnic</u> | <u>"</u> | <u>last year</u> |
| c. <u>wedding of brother</u> | <u>"</u> | <u>1 1/2 years ago</u> |

27. Have you ever taken part in a Basque athletic event in the West?

sheepherding in both festivals

28. Have you taken vacations since coming here? What did you do with your time? never (paid vacation time)

29. Have you stayed in Basque hotels since coming? Where? When? How long?

| <u>Where</u> | <u>When</u> | <u>How long</u> |
|----------------------|----------------------------------|-----------------|
| a. <u>Ely Hotel</u> | <u>last week for picnic</u> | <u>9 days</u> |
| b. <u>Star Hotel</u> | <u>4 years ago (plane delay)</u> | <u>2 days</u> |
| c. | | |
| d. | | |

30. Which of the following services have been provided for you in a Basque hotel?

- a. lodging
- b. meals
- c. laundry
- d. caring for valuables
- e. storing personal possessions
- f. assistance in sending money to Basque country (boss)
- g. assistance in talking to doctor (boss)
- h. assistance in shopping
- i. serving as a mailing address
- j. finding new employment
- k. other (specify) _____

31. Have you seen a Basque priest since coming here? Challet - 7 years ago
Do you attend mass? Challet says mass on ranch each year, 1 year ago this year
Doesn't go any other time.

32. Are you a member of a Basque club here? Ely
Name and Place Ely

33. Do you attend their meetings? no

34. How did you join? through brother

35. List relatives you have in U.S. Degree of Relationship? When you last saw? Where? Do you write to them?

| | <u>Relationship</u> | <u>When Last Saw</u> | <u>Where</u> | <u>Write</u> |
|----|----------------------------|----------------------|----------------------|--------------|
| a. | <u>brother (Ely)</u> | <u>last week</u> | <u>Basque picnic</u> | |
| b. | <u>brother (Calita)</u> | <u>5 months</u> | <u>in desert</u> | <u>no</u> |
| c. | <u>brother (Puckwater)</u> | <u>last week</u> | <u>Basque picnic</u> | |

36. Have you been helped in any specific way by relatives here since arriving in the U.S.? give transportation, eats with brother on occasion, his wife has washed his clothes,

37. Do you have any non-Basque friends? How met? How often see?

| | <u>Friend</u> | <u>How met</u> | <u>How often see</u> |
|----|----------------------------|----------------|----------------------|
| a. | <u>has</u> | | |
| b. | <u>several</u> | | |
| c. | <u>and sees frequently</u> | | |

38. Do you speak, read, or write: English S

French none, Spanish S, R, W.

Basque S, R, W, other (specify) _____

39. Which language do you use when in:

a. the sheep camp Basque-Spanish b. with the boss Basque

c. In a Basque hotel Basque-Spanish-English d. when you go shopping _____

English e. When you write letters Spanish, Basque signoffs

40. Have you changed employers since coming here? yes

a. Name and location of outfit? Cherry Creek Ranch Ely

Why left made to work too hard on ranch as irrigator but otherwise happy.

How found new job went to nearby company

b. Name and location of outfit? Walde, Ely

Why left poor provisions and fight with camp tender

How found new job in the process of getting

41. How do you like your present employment? has none
42. Do you intend to change jobs? to sheepherding
43. How many years of schooling have you had? until 14 yrs. age
44. What was your employment before coming to the U.S.? mechanic
45. Where did you live before coming here? Bilbao, Mungeria
46. Do you wish that you had had more schooling? yes
47. Do you believe your schooling has been useful to you? Explain:
very important to know how to read & write.
48. If you have children, do you think it will be better to teach them a trade or send them to school? work all day and go to night school.
49. Do you feel the work here is harder or easier than what you did before? harder for the solitude, but work is easier
50. How did you decide to come to the U.S.? Didn't want to come but his relatives called him a coward and he decided to answer his brother's call
51. What did your parents say when you told them you were leaving? happy as he would be with his brothers.
52. Do you think it was worthwhile coming or were you better off in Europe? better off here.
53. If you had not come here what would you probably be doing in Europe? mechanic

54. What do you hope to do in the future? work as a mechanic
here, marry and stay here,

55. To make money which is most important?

a. Work hard at a difficult job? _____

b. Know a lot _____

c. Have important friends who will help you _____

56. Which do you think is better for your children?

a. Give them a good inheritance _____

b. Let them make their own way in life but with help